



for a healthy society
برای یک جامعه سالم

Annual Report

2018

گزارش سالانه



AHDS has served Afghan people, by tireless efforts of its staff and vigorous help of the supporters. AHDS has been able to take firm strides in the field through continuous support from our donors and technical support of partners; Ministry of Public Health (MoPH), Ministry of Economic, Ministry of Rural Rehabilitation and Development (MRRD), local authorities, NGOs, UN agencies and the community leaders.

In 2018, AHDS provided emergency services and development projects concerning health, community development, immunization, nutrition, education and prevention of gender based violence in Kandahar, Kunar, Uruzgan and Zabul provinces. All the projects were aligned with the national policies and indicators of standards.

We believe that sustainable development is possible only through persistence and continued perseverance in the face of difficulties. A major part of our success was due to responsiveness of the projects, the acceptance we have gained from the communities and the supports they provide.

I would like to express our gratitude and appreciation to the board members and all the staff in the frontlines that make our services possible by their tireless dedication and hard work.

Dr M Fareed Asmand,
Executive Director

مؤسسه خدمات صبحی و انکشافی افغان (AHDS) با تلاش های خستگی ناپذیر کارمندان و کمک های قابل ملاحظه حمایت کنندگان، به میلیون ها تن خدمات را عرضه نموده است. مؤسسه خدمات صبحی و انکشافی افغان با حمایت متداوم تمویل کننده گان و حمایت تخنیکي شرکای کاری؛ وزارت صحت عامه جمهوری اسلامی افغانستان، وزارت اقتصاد، وزارت احیا و انکشاف دهات، مقامات محلی، مؤسسات غیر دولتی و متنفذین جامعه توانسته است، در این زمینه گام های استواری را بردارد.






مؤسسه خدمات صبحی و انکشافی افغان، در سال ۲۰۱۸، خدمات عاجل و انکشافی را از طریق تطبیق پروژه های صبحی، انکشاف جامعه، معافیت کتلوی، تغذی، تعلیمات و وقایه از خشونت مبتنی برجنسیت در ولایات کندهار، کنر، ارزگان و زابل مطابق به پالیسی های ملی و شاخص های معیاری، ارائه کرده است.

ما باورمندیم که توسعه پایدار تنها از طریق استقامت و پشتکار در مقابل مشکلات امکان پذیر است. بخش عمده موفقیت های ما وابسته به پروژه هایی است که جوابگو به نیازمندی های جامعه بوده و از طرف جامعه مورد قبول قرار گرفته است.

لازم میدانم که از تعهد و پشتکار خستگی ناپذیر اعضای هیأت مدیره و کارکنان مؤسسه بخصوص آنهایی که در ساحه مصروف خدمت اند، اظهار سپاس و قدردانی نمایم.

Contents

فهرست

Projects in 2018		پروژه های سال ۲۰۱۸
Results		دست آورد ها
Healthcare		مراقبت های صحی
Vaccination/Polio		واکسین و پولیو
Education		تحصیلات
Nutrition		تغذی
Strategic Plan		برنامه راهبردی
Humanitarian aid		کمکهای بشردوستانه
Community Development		انکشاف جامعه
Handover		تسلیم دهی
Human Resource		قوای بشری
Finance and Audit		مالی و تفتیش آن

Project in 2018



Essential Package of Hospital Services (EPHS)

The 100-beds Provincial Hospital of Uruzgan was run by AHDS & Cordaid joint venture. It was funded through MoPH-SEHAT/Sehatmandi program by the World Bank (IDA).

Basic Package of Health Services (BPHS)

In addition to the BPHS, it includes Integrated Management of Malnutrition (IMAM), Prison Health, Community Health Nursing Education (CHNE) and Community Midwifery Education (CME). The project was run by Cordaid as joint venture partner in Uruzgan. It is funded through MoPH-SEHAT/Sehatmandi program by the World Bank (IDA).

Provision of life-saving health, psychosocial, GBV, nutrition services

It was done through two MHTs for the people in hard to reach underserved areas of Uruzgan with focus on IDPs. The project was implemented in partnership with HN-TPO funded by OCHA- AHF.

Kandahar Institute of Health Science (KIHS)

KIHS has four schools: midwifery, nursing, laboratory technician and pharmacy technician. Funded by Cordaid, KIHS provided human resource for the south region.

Citizens' Charter National Priority Program (CCNPP)

AHDS&SDO joint venture support the communities and their elected Community Development Councils (CDCs), extending from community mobilization to full utilization and monitoring of their block grants in Uruzgan and Zabul. The project is funded through MRRD by the World Bank (IDA).

Mor Birth Center

This was a financially sustainable birth center through user fee scheme in Kandahar City.

Essential Package of Hospital Services (EPHS)

The 150-beds Provincial Hospital of Kunar was run by AHDS & Cordaid joint venture. It was funded through MoPH-SEHAT/Sehatmandi program by the World Bank (IDA).

Emergency Health Services for White Conflict-Affected Areas

The project aims at provision of PHC services through two MHTs and one integrated FATP in Kandahar and Uruzgan provinces. The project was implemented in partnership with WHO funded by OCHA-Afghanistan Humanitarian Fund (AHF).

Health, Nutrition and Protection for Vulnerable

The improve access to basic health, nutrition and protection for gender based violence victims (GBV) services through 6 mobile health teams (MHT) to conflict affected people in Kandahar. The project was funded by OCHA-AHF.

Targeted Supplementary Feeding Program (TSFP)

The project supports 22 BPHS facilities to treat acutely malnourished children, and pregnant and lactating women in Uruzgan. The project was funded by WFP.

Social Inclusion Grants (SIG)

As part of CCNPP, SIG is a pilot sub-program, to mobilize the communities and their CDCs stop seasonal hunger by establishing a simple safety net for the poorest in Uruzgan Province. The project is funded through MRRD by the World Bank (IDA).

Malaria control

AHDS partnered with UNDP to control malaria in Uruzgan. The project was funded by the Global Fund.

Nutrition and mortality survey

In partnership with Action Against Hunger /Action Contre la Faim (ACF) a nutrition and mortality survey, based on Standardized Monitoring and Assessment of Relief and Transition (SMART) methodology, was conducted in Uruzgan. The project was funded by OCHA-AHF.



پروژه های سال ۲۰۱۸

مجموعه خدمات اساسی شفاخانه ای (EPHS)

شفاخانه ولایتی ۱۵۰ بستر ولایت کتر توسط مؤسسه خدمات صحتی و انکشافی افغان (AHDS) در مشارکت با کورداید (Cordaid) به پیش برده میشد که بودیجه آن از طریق وزارت صحت عامه، پروگرام های صحت و صحتمندی، توسط بانک جهانی تمویل میگردد.

مجموعه خدمات اساسی شفاخانه ای (EPHS)

شفاخانه ولایتی ۱۰۰ بستر ولایت ارزگان توسط مؤسسه خدمات صحتی و انکشافی افغان (AHDS) در مشارکت با کورداید (Cordaid) به پیش برده میشد که بودیجه آن از طریق وزارت صحت عامه، پروگرام های صحت و صحتمندی، توسط بانک جهانی تمویل میگردد.

خدمات عاجل صحتی برای مناطق آسیب دیده

هدف پروژه عرضه مراقبت های اولیه صحتی (PHC) توسط دو تیم سیار صحتی (MHT) و یک مرکزکمک های اولیه برای ترضیضات (FATP) در ولایات کندهار و ارزگان با مشارکت سازمان صحتی جهانی (WHO) و کمک مالی دفتر ملل متحد برای هماهنگی امورات بشری برای افغانستان (OCHA-Afghanistan Humanitarian Fund) بود.

مجموعه خدمات اساسی صحتی (BPHS)

برعلاوه مجموعه خدمات اساسی صحتی (BPHS) در ولایت ارزگان، پروگرام های متمم آن؛ مراقبت متساند سوء تغذی حاد، مرکزصحتی زندان، تربیه نرس های جامعه و تربیه قابله های جامعه در مشارکت با کورداید (Cordaid) عرضه میشد. بودیجه آن از طریق وزارت صحت عامه، پروگرام های صحت و صحتمندی، توسط بانک جهانی تمویل میگردد.

خدمات صحتی، تغذی و محافظتی برای مردم آسیب پذیر

بهبود دسترسی به عرضه خدمات صحتی اساسی، تغذی و محافظت از قربانیان خشونت مبتنی بر جنسیت (GBV) توسط شش تیم سیار صحتی (MHT) برای آسیب دیده گان جنگی در ولایت کندهار ارائه میگردد. این پروژه به کمک OCHA-AHF تمویل میشد.

خدمات صحتی محافظتی برای افراد متضرر و آسیب دیده، کمک های روانی، جلوگیری از خشونت مبتنی بر جنسیت و تغذی

این خدمات از طریق دو تیم سیار صحتی (MHT) برای مناطق دور دست و نا امن ولایت ارزگان بخصوص برای بیجا شده گان داخلی (IDPs) با مشارکت HN-TPO و تمویل OCHA-AHF عرضه میگردد.

پروگرام تغذی متمم

این پروژه در ۲۲ مرکز صحتی مجموعه خدمات اساسی صحتی (BPHS) برای تداوی اطفال، مادران حامله و شیرده مصاب به سوءتغذی حاد در ولایت ارزگان تطبیق میشد، این پروژه توسط پروگرام غذائی جهان (WFP) تمویل میگردد.

انستیتوت علوم صحتی کندهار

انستیتوت علوم صحتی کندهار دارای چهار دبیرتمنت؛ قابلگی، نرسنگ، تکنشن لابراتوار و تکنشن فارمسی یکی از مراکز تربیوی منابع صحتی بشری در زون جنوب-غرب بوده که توسط حمایت مالی کورداید (Cordaid) پیش برده میشد.

کمک های مالی جامعه (SIG)

کمک های مالی جامعه نیز یکی از برنامه های فرعی پروگرام میثاق شهروندی در ولایت ارزگان بوده که جهت منسجم ساختن و انکشاف شورا های محلی جامعه، برای متوقف سازی فقرهای موسمی و ناداری، شبکه های محافظوی را ایجاد میکند. تمویل این پروژه از طریق وزارت احیا و انکشاف دهات توسط بانک جهانی تأمین میگردد.

پروگرام اولویت های ملی میثاق شهروندی (CCNPP)

پروگرام میثاق شهروندی با مشارکت مؤسسه خدمات صحتی و انکشافی افغان (AHDS) و مؤسسه انکشافی سنائی (SDO) در ولایت ارزگان و زابل تطبیق میشود. این پروژه از جامعه و شوراهای انکشاف محلی شان در راستای بهبود وضعیت زندگی مردم حمایت نموده و تمویل آن از طریق وزارت احیا و انکشاف دهات (MRRD) توسط بانک جهانی تأمین میگردد.

پروگرام کنترل ملاریا

پروگرام کنترل ملاریا مدغم با مجموعه خدمات اساسی صحتی در ولایت ارزگان در مشارکت با UNDP تطبیق گردیده که بودجه آن توسط Global Fund تأمین میگردد.

مور زیرنتون

یک شفاخانه ولادی با منابع پایدار مالی از طریق اخذ فیس از مریضان در شهر کندهار بود.

سروی تغذی و مرگ و میر ناشی از آن

یک سروی تغذی و مرگ و میر ناشی از آن با روش نظارت و ارزیابی استندرد (SMART) در ولایت ارزگان در مشارکت با مؤسسه مبارزه علیه گرسنگی تطبیق گردید، بودجه آن توسط OCHA-AHF تأمین میگردد.

Results	2018		دست آورد ها
Outpatient consultations	Mental health consultations	Children fully immunized	Armed conflict injuries stabilized
1,529,289	91,312	21,466	9,900
معالجهٔ مریضان سرپا	معالجهٔ مریضان روانی	تکمیل واکسین های دوره طفولیت	معالجهٔ زخمیان حوادث جنگی
Malnourished children and women treated	Pregnant women immunized against tetanus	Deliveries by skilled birth attendants	Cesarean sections and major surgeries
28,223	26,104	21,883	3,470
معالجهٔ اطفال و خانم های مصاب سؤ تغذی حاد	معافیت خانم های حامله در مقابل تیتانوس	ولادت توسط افراد مسلکی	سزارین و سایر عملیات های بزرگ جراحی
Staff trained in short courses	470 male and 444 female volunteer CHWs	Health staff graduated (associated degree)	Health facilities handed-over
1,397	914	170	69
کارکنان در کورس های قصیرمدت	کارگران صبحی جامعه: ۴۷۰ مرد و ۴۴۴ زن	فارغ التحصیلان (علوم صبحی)	مراکز صبحی تحویل داده شده
Community Development Council (CDC) established in two provinces	Community Development Plans (CDP) developed	Well Being Analysis (WBA) completed	Health facilities functional in three provinces
157	88	75	69
تأسیس و انکشاف شورا های محلی جامعه	توسعهٔ پلان انکشافی جامعه	تکمیل تحلیل فقر جامعه	مراکز صبحی فعال در سه ولایت



Nutrition Survey completed

1

تکمیل سروی تغذی

Healthcare



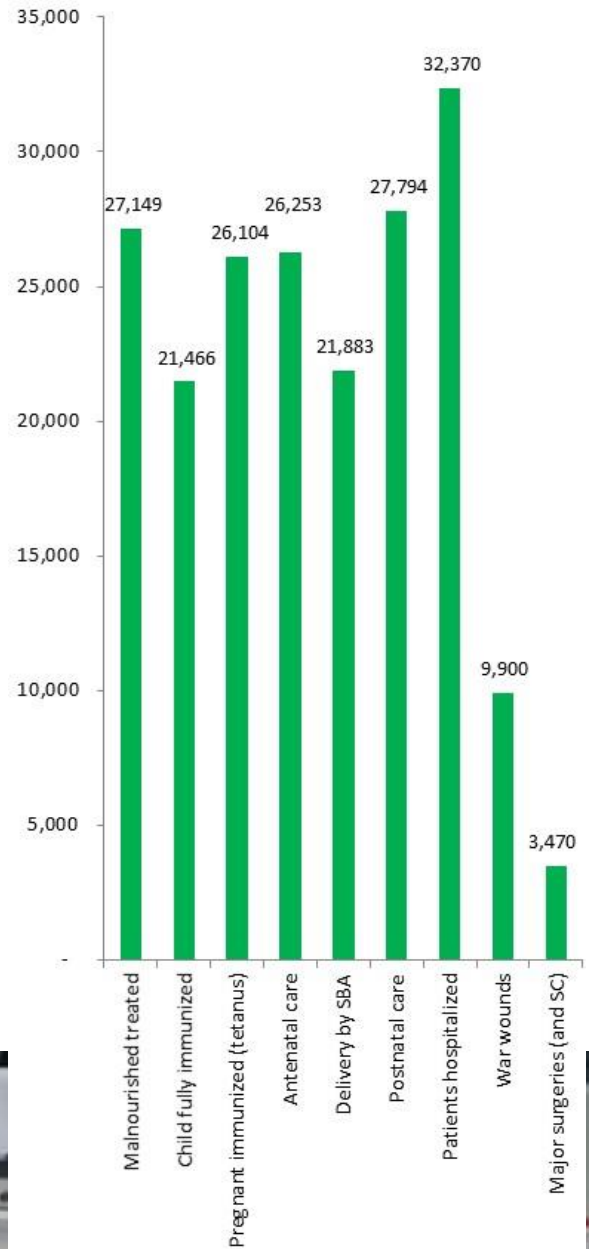
AHDS provides healthcare services as part of development and humanitarian programs. The development part was funded through MoPH. The healthcare included the basic package of health services (BPHS), essential package of hospital services (EPHS) and emergency healthcare in Kandahar, Kunar and Uruzgan provinces. The services were further supported by vertical projects for control of communicable disease like polio eradication, tuberculosis and malaria control.

The humanitarian part was funded by AHF that provided integrated emergency health, nutrition, psycho-social support and protection for gender based violence survivors.

The services were provided through 69 health facilities:

- 2 Provincial hospitals (PH).
- 1 District hospital (DH).
- 1 Birth Center.
- 1 Prison health center.
- 8 Comprehensive health centers (CHC).
- 1 CHC plus (with surgery services).
- 9 Basic health centers (BHC).
- 33 Sub health centers (SHC).
- 12 Mobile health teams (MHT).
- 1 First aid trauma points (FATP).

The health facilities served 1,529,289 outpatients including mental health consultations for 91,312 people. Prime health messages were delivered to 1,235,437 people.





مراقبت های صحی

مؤسسه خدمات صحی و انکشافی افغان خدمات صحی را در برنامه های انکشافی و بشردوستانه عرضه میدارد. بخش انکشافی توسط صحت عامه تمویل میگردد. خدمات صحی شامل مجموعه خدمات اساسی صحی (BPHS)، مجموعه خدمات اساسی شفاخانه ئی (EPHS) و خدمات عاجل صحی در ولایات کندهار، کنر و ارزگان عرضه میشود. این خدمات توسط پروژه های متممه برای کنترل امراض ساری مانند امحای پولیو، کنترل توبرکلوز و ملاریاحمایت میگردد.

بخش خدمات بشردوستانه توسط AHF تأمین مالی شده که شامل کمک های عاجل صحی، تغذی، حمایت روانی-اجتماعی و حفاظت از بازماندگان خشونت مبتنی بر جنسیت بود.

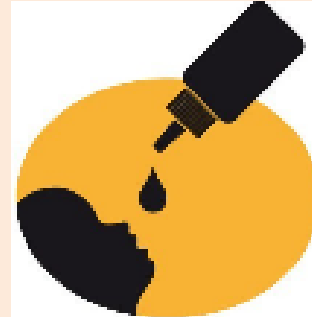
خدمات از طریق ۶۹ مرکز صحی ذیل ارائه میگردد:

- ۲ شفاخانه ولایتی (PH).
- ۱ شفاخانه ولسوالی (DH).
- ۱ زایشگاه (مور زینتون).
- ۱ مرکز صحی در زندان.
- ۸ مراکز صحی جامع (CHC).
- ۱ مرکز صحی جامع دارای خدمات جراحی (CHC+).
- ۹ مراکز صحی اساسی (BHC).
- ۳۳ مراکز صحی فرعی (SHC).
- ۱۲ تیم سیار صحی (MHT).
- ۱ مرکز کمک های اولیه برای ترخیصات (FATP).

درین سال به تعداد ۱۵۲۹۲۸۹ مریضان سراپا تداوی شده، که شامل ۹۱۳۱۲ مریض روانی بود. تعلیمات صحی برای ۱۲۳۵۴۳۷ تن ارائه گردید. اندازه شاخص های اساسی صحت را در چارت صفحه ی قبلی میتوان دید.



Vaccination/Polio



Polio endemic continues in Afghanistan; 21 wild poliovirus cases were detected in 2018 from southern and eastern regions. Two cases were reported from Uruzgan where AHDS was covering by routine immunization.

MoPH Provincial Public Health Directorate implements the polio eradication initiative (PEI); 3 National Immunization Days (NID) and 7 Sub-National Immunization Days (SNID) were conducted in 2018. Comparing to previous years, campaign qualities have improved. The report shows 92% coverage while finger mark monitoring shown 89% in Uruzgan Provinces. In Kandahar and Kunar provinces, AHDS' target area was a small portion of the population.

All the 69 health facilities of AHDS were providing vaccination in the centers, and outreach areas. Measles outbreaks were a challenge all over the country. AHDS controlled 7 outbreaks in Uruzgan where it was responsible to cover the whole province. In addition, having few facilities in Kandahar and Kunar, we took part in control of measles' outbreaks there as well.

The challenges for full coverage of immunization are: limitations on house-to-house campaigns, pockets of inaccessible children due to insecurity, pockets of refusal, incompetent vaccinators and sub-optimal quality in the areas where supervision is not possible.

AHDS provided technical support to the provincial PEI teams; in addition, facilitated intra-campaign monitoring.

Coverages of Penta-3 vaccine for under one children and Tetanus-2+ vaccine for pregnant women were 95%, and Measles vaccine for under two was 90% in Uruzgan. In addition, 1,421 children were vaccinated during measles outbreaks.





واکسین و امحای پولیو

انتشار ویروس پولیو منحیث یک مرض اندمیک هنوز هم در افغانستان جریان دارد؛ ۲۱ واقعه پولیو در مناطق شرقی و جنوب-غرب افغانستان در سال ۲۰۱۸ شناسائی شد. دو واقعه آن از ولایت ارزگان راپور داده شده است، که تحت پوشش پروگرامهای صحی مؤسسه خدمات صحی و انکشافی افغان میباشد.

در سال ۲۰۱۸ سه کمپین ملی (NID) و هفت کمپین متمم/حوزوی (SNID) محو پولیو به ابتکار وزارت صحت عامه (MOPH) و ریاست های صحت عامه ولایات (PPHD) برگزار گردید. در مقایسه با سال های قبل کمپین ها بهبود یافته است. به اساس گزارش ها ۹۲٪ اطفال کمتر از پنجساله واکسین پولیو را اخذ نموده اند، در حالیکه نظارت از انگشت های ناشی شده ۸۹٪ پوشش را در ولایت ارزگان نشان میدهد. در ولایات کندهار و کتر نفوس مورد هدف مؤسسه خدمات صحی و انکشافی افغان ساحه کوچکی بود.

مؤسسه خدمات صحی و انکشافی افغان برعلاوه حمایت تخنیکي از تیم معافیت کتلی (EPI) ولایتی، در نظارت از کمپین ها نیز سهیم بوده است.

مؤسسه خدمات صحی و انکشافی افغان خدمات معافیت کتلی را هم در تمام ۶۹ مراکز صحی خویش و هم در بین جامعه بقسم outreach ارائه میکرد. یکی از مشکلات عمده در کشور کنترل شیوع به موقع سرخکان است. مؤسسه خدمات صحی و انکشافی افغان هفت حادثه شیوع حاد (outbreak) سرخکان را در ولایت ارزگان کنترل نمود. مؤسسه با وجود داشتن امکانات کم در ولایات کندهار و کتر، در کنترل به موقع شیوع سرخکان نیز سهیم بود.

مشکلات برای پوشش صد فیصد معافیت کتلی عبارتند از: محدودیت ها در مقابل کمپین های خانه به خانه، عدم دسترسی به اطفال در بعضی جاها در اثر ناامنی، دانش و مهارت کم واکسیناتوران، مناطق مخالف واکسین و کیفیت پایین واکسیناسیون در مناطقی که امکانات نظارت و بررسی نیست.

در ولایت ارزگان پوشش دوز سوم واکسین پنجگانه (Penta-3) در اطفال زیر یکسال و دوز دوم واکسین تیتانوس (TT2+) برای خانم های حامله ۹۵٪، و پوشش واکسین سرخکان برای اطفال زیر دوسال ۹۰٪ گزارش داده شده است. برعلاوه ۱۴۲۱ طفل در جریان کنترل حوادث شیوع حاد سرخکان واکسین شدند.





Education

The higher education program of AHDS empowers and inspires youth to seize opportunities to enhance economic independence and expand human resources for healthcare.

The Kandahar Institute of Health Sciences (KIHS) as well as Community Midwifery Education (CME) and Community Health Nursing Education (CHNE) schools provided competency based education with appropriate skill labs and clinical training sites.

The graduates in this year:

- Midwives; 26 females.
- Nurses; 16 females.
- Nurses; 24 males.
- Pharmacy technicians; 33 males.
- Laboratory technicians; 25 males.
- Community midwives; 23 females.
- Community health nurses; 23 females.

All schools were regularly assessed and accredited by the Afghanistan Midwifery and Nursing Education Accreditation Board (AMNEAB). Our schools received the awards of best performance several times from AMNEAB and authorities of the ministry of public health (MoPH).

AHDS has started higher education program to develop human resource for health sector since 2004 in Kandahar and Uruzgan provinces.

A total of 1,104 health staff with associate degree (14th grade) were trained with hands on knowledge and skills. The deployment rate in their own field of proficiency was 90%.

The graduates from 2004 to 2018:

- Midwives; 299 females.
- Nurses; 105 females.
- Nurses; 363 males.
- Pharmacy technicians; 127 males.
- Laboratory technicians; 132 males.
- Community midwives; 107 females.
- Community health nurses; 81 females.

These graduates played key role in improving access to maternal and child healthcare and quality of care in the region. They have been serving the people in the cities as well as the remote rural areas that were lacking not only the professionals but literates as a whole.





تحصیلات عالی

پروگرام های تحصیلات عالی مؤسسه خدمات صحتی و انکشافی افغان فرصت هابی برای توانمند سازی و تحرک جوانان و استقلالیت مالی ایشان و افزایش منابع بشری در سکتور صحت میباشد.

انسٹیوت علوم صحتی کندهار (KIHS) و مکاتب قابلیت صحتی جامعه (CME) و نرسنگ صحتی جامعه (CHNE) آموزش براساس شایستگی با ایجاد زمینه کار عملی و کلینیکی را ارائه میگردند.

فارغین امسال:

- ۲۶ قابله، اناث.
- ۱۶ نرس، اناث.
- ۲۴ نرس، ذکور.
- ۳۳ تکنیشن فارمسیست، ذکور.
- ۲۵ تکنیشن لابراتوار، ذکور.
- ۲۳ قابله صحتی جامعه، اناث.
- ۲۳ نرس صحتی جامعه، اناث.

ارزیابی و اعتبار دهی این مکاتب بصورت منظم از طرف هیأت اعتباردهی تعلیمات قابلیت و نرسنگ افغانستان (AMNEAB) صورت میگرفت. مکاتب ما چندین مرتبه از طرف بورد این هیأت و وزارت صحت عامه جایزه بهترین عملکردها را دریافت نموده است.

مؤسسه خدمات صحتی و انکشافی افغان از سال ۲۰۰۴ (۱۳۸۳) پروگرام های تحصیلات عالی و انکشاف منابع بشری برای سکتور صحت را، در ولایات کندهار و ارزگان شروع کرد. تا اکنون مجموعاً ۱۱۰۴ پرسونل صحتی با درجه دیپلومه (چهارده پاس) با دانش و مهارت مسلکی فارغ گردیده که حدود ۹۰٪ آنها مطابق به مسلک شان شامل وظیفه گردیده اند.

فارغین از سال ۲۰۰۴-۲۰۱۸:

- ۲۹۹ قابله، اناث.
- ۱۰۵ نرس، اناث.
- ۳۶۳ نرس، ذکور.
- ۱۲۷ تکنیشن فارمسیست، ذکور.
- ۱۳۲ تکنیشن لابراتوار، ذکور.
- ۱۰۷ قابله صحتی جامعه، اناث.
- ۸۱ نرس صحتی جامعه، اناث.

این فارغ التحصیلان در بهبود و دسترسی به مراقبت های صحتی مادر و طفل و کیفیت خدمات صحتی در حوزه جنوب-غرب نقش کلیدی را بازی میکنند. آنها نه تنها در شهرها بلکه در دهات و مناطق دور افتاده که مردم از داشتن اشخاص مسلکی و حتی سواد کافی محروم هستند، نیز خدمات را عرضه میکنند.





Public nutrition

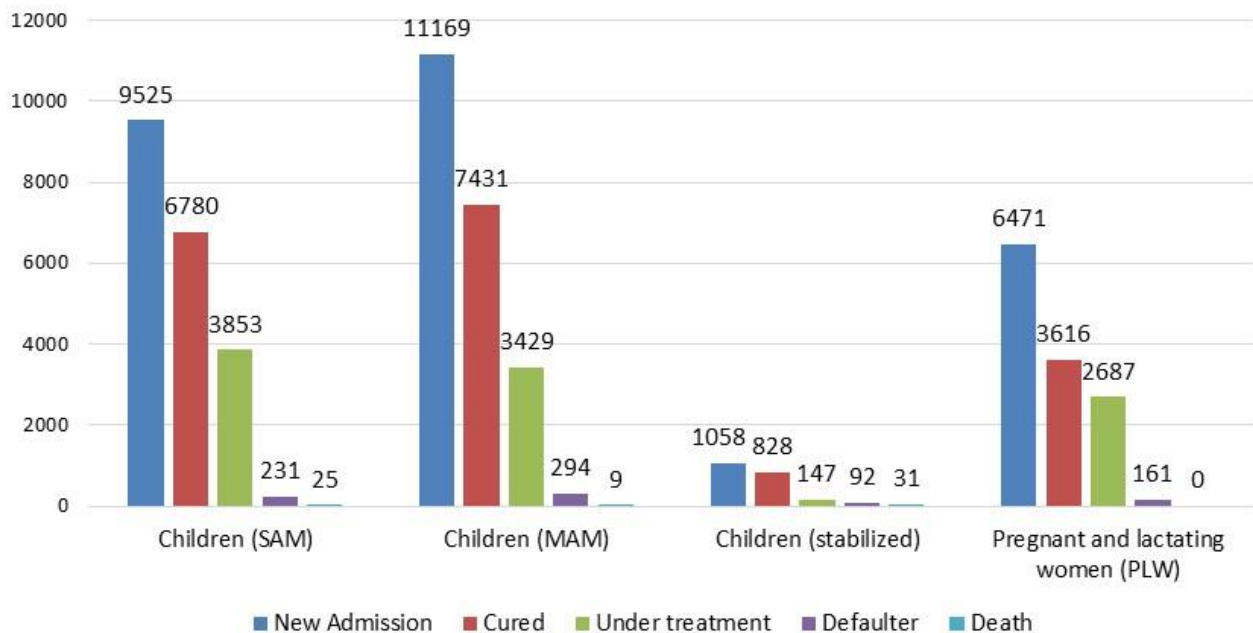


AHDS implemented Integrated Management of Acute Malnutrition (IMAM) program and Targeted Supplementary Feeding (TSFP) in its three target provinces; Kandahar, Kunar and Uruzgan. The target groups were acutely malnourished under five children, and pregnant and lactating women (PLW).

Screening was done in the villages by CHWs and at the health facilities by the nutrition counselors, nurses and midwives. All the cases of severe acute malnutrition (SAM) and moderate acute malnutrition (MAM) were treated in the outpatient therapeutic program (OTP), while complicated cases were hospitalized in the stabilization centers.

In 2018, AHDS health facilities admitted 28,223 acute malnourished women and children. Ready to use therapeutic and supplementary foods (RUTF and RUSF) were the main treatment regime. The average cure rate was 66% ranging from 78% for the hospitalized children to 56% for PLW. The rate for defaulters of the program was satisfactory low at 3%. The deaths were kept low to 0.2% that mainly happened to the severe cases.

AHDS and ACF did a SMART survey of nutrition status in Uruzgan Province. It showed global acute malnutrition (GAM) rate 15%, severe acute malnutrition (SAM) rate 4.3% based on weight for height and global stunting 49% among children 6-59 months old; undernutrition among pregnant and lactating women (PLW) based on mid-arm circumference (MUAC) <23 cm was 14%.





تغذی عامه

مؤسسه خدمات صحتی و انکشافی افغان پروگرام های مراقبت متسائد سؤتغذی حاد (IMAM) و تغذی متمم هدفمند (TSFP) را درسه ولایت تحت هدف خویش؛ کندهار، کنز و ارزگان تطبیق میگرد. مستقیدشوندگان شامل اطفال زیر پنج سال و خانم های حامله و شیرده مصاب به سؤتغذی حاد بودند.

ارزیابی جهت شناسائی افراد مصاب به سؤتغذی حاد در قریه جات توسط کارمندان صحتی رضاکارجمعه (CHW) و در کلینیک ها توسط مشاوران تغذی، نرس ها و قابله ها صورت میگرفت. تمام واقعات سؤتغذی شدید حاد (SAM) و سؤتغذی متوسط حاد (MAM) به شکل سراپا (OTP) معالجه شدند و مریضان اختلاطی سؤتغذی در شفاخانه بستر و تحت معالجه قرار گرفتند.

در سال ۲۰۱۸ مراکز صحتی مؤسسه خدمات صحتی و انکشافی افغان، ۲۸۲۲۳ مادران و اطفال مصاب به سؤتغذی حاد را توسط مواد غذائی خاص از قبل تهیه شده و رژیم غذائی مخصوص (RUSF و RUTF) تحت معالجه قرار داده است. میزان صحت یابی ۶۶٪ بود که از ۷۸٪ در بین اطفال مصاب به سؤتغذی داخل بستر تا ۵۶٪ در خانم های حامله و شیرده فرق میگرد. تعداد غایبین ۳٪ بود، که یک رقم رضایت بخش است. وفیات مریضان مصاب به سؤتغذی ۰/۲٪ بود که در مریضان مصاب به سؤتغذی شدید اتفاق افتاد.

مؤسسه خدمات صحتی و انکشافی افغان در همکاری با مؤسسه مبارزه علیه گرسنگی حالت تغذی را در ولایت ارزگان سروی نمود. سروی نشاندهی نمود که شیوع سوء تغذی حاد (GAM) در بین اطفال کمتر از پنج سال ۱۵٪، سوء تغذی شدید حاد (SAM) ۴/۳٪ به اساس نتاسب قد/وزن میباشد. قد کوتاهی بین سنین ۶-۵۹ ماهه ۴۹٪ بود. سوء تغذی حاد در مادران حامله و شیرده (PLW) با محیط بازوی (MUAC) کمتر از ۲۳ سانتی متر ۱۴٪ بود.





Strategic Plan

A team from AHDS' Board of Directors and management staff were assigned to assess the progress towards last strategic plan, monitor new opportunities and challenges; then update and adjust our strategic plan accordingly for the coming five years.

The new strategic plan is based on our twenty-eight years' experience of working with the Afghan society in various social and political circumstances. The strategic plan (2019-2023) was developed in consultation with the partners, beneficiaries, staff and literature review. In this participatory process AHDS' vision, mission, core values and strategic directions were thoroughly reviewed and necessary changes were made according to the current situation in the country.

Based on the new strategic plan, AHDS services will contribute to the following sustainable development goals (SDGs) 2, 3, 4, 5, 6, 8, 13, 15 and 16.

AHDS' theory of change (TOC) describes how to ensure universal health coverage (UHC) and the right to the highest attainable level of health. It can be achieved through promotion of healthy lifestyle, provision of primary healthcare and addressing the root causes of environmental and social threats to health. AHDS' theory of change stresses the need to improve its ability to identify and respond to such moments. AHDS play its role by advocacy, technical assistance, and provision of development and emergency relief programs. We convene like-minded organizations such as civil society organizations (CSO), private sector, government and the international community.

AHDS advances diversity, equity, and inclusion throughout its internal culture and programs. AHDS focuses on the people with special needs, internally displaced people (IDP), returnees and other marginalized and disadvantaged groups especially those with disabilities. AHDS recognizes the importance of gender equality; therefore, is committed to mainstreaming gender measures.



UNIVERSAL HEALTH COVERAGE: EVERYONE, EVERYWHERE





پلان استراتژیک

نظریه تغییر (TOC) مؤسسه خدمات صحتی و انکشافی افغان تشریح میکند که چگونه از حق دسترسی به بلندترین سطح صحت و پوشش عمومی صحت (UHC) اطمینان حاصل نمود. این هدف را میتوان با ترویج طرز زیست صحتی در بین مردم، تسهیل مراقبت های اولیه صحتی (PHC) و ریشه یابی عوامل تهدید کننده اجتماعی-محیطی در رابطه به صحت بدست آورد. نظریه تغییر (TOC) مؤسسه خدمات صحتی و انکشافی افغان، بالای بهبود ظرفیتش برای شناسایی و پاسخ به موقع این اهم تأکید دارد. مؤسسه خدمات صحتی و انکشافی افغان نقش خود از طریق دادخواهی، همکاری و مشاوره دهی تخنیک، در انکشاف و عرضه خدمات عاجل و انکشافی صحتی ایفا میکند. به این منظور میتوان سازمان های با اهداف مشابه مانند سازمان های جامعه مدنی (CSO)، سکتور خصوصی، ادارات دولتی و مؤسسات بین المللی را دور هم جمع کرد.

مؤسسه خدمات صحتی و انکشافی افغان فرهنگ تنوع، مساوات و همه شمولی را در دفاتر خود و پروگرامها بهبود میبخشد. AHDS به مردم با نیازمندی های خاص، بیجاشده گان داخلی (IDP)، عودت کنندگان، مردم آسیب پذیر، اقلیت ها و بخصوص معلولان، توجه جدی دارد. مؤسسه خدمات صحتی و انکشافی افغان (AHDS) اهمیت مساوات مبتنی برجنسیت را درک نموده و متعهد به ترویج آن میباشد.

یک تیم متشکل از هیأت مدیره و هیأت اجرائیه مؤسسه جهت ازریابی بررسی پلان استراتژیک قبلی، ارزیابی فرصت های جدید و چالش ها و بالاخره تجدید پلان استراتژیک مؤسسه برای پنج سال آینده گماشته شد.

پلان استراتژیک جدید به اساس تجربیات کاری ۲۸ ساله ما با جوامع افغان در شرایط مختلف اجتماعی-سیاسی طرح گردیده است. این پلان استراتژی (۲۰۱۹-۲۰۲۳) در مشوره با شرکای کاری، مستفیدشوندگان، کارمندان مؤسسه و مرور نشرات ملی و بین المللی انکشاف یافته است. طی یک پروسه مشارکتی دیدگاه، مأموریت و ارزش های کلیدی مؤسسه خدمات صحتی و انکشافی افغان بازنگری شده و تغییرات لازم مطابق به شرایط فعلی کشور در آنها وارد شده است.

به اساس طرح پلان استراتژی جدید، فعالیت های مؤسسه خدمات صحتی و انکشافی افغان (AHDS) در مطابقت با اهداف انکشافی پایدار (SDG) ۲، ۳، ۴، ۵، ۶، ۸، ۱۳، ۱۵ و ۱۶ میباشد.



Humanitarian aid



Afghanistan was stuck in a worsening cycle of conflict and drought; more than 55% live under poverty line, about 250,000 people recently displaced due to violence.

AHDS had three projects providing emergency health, nutrition and protection services for the conflict and drought affected people in Kandahar and Uruzgan provinces. The projects were funded by the Afghanistan Humanitarian Fund (AHF) that is managed by OHCA. The services were provided through first aid trauma points (FATP), mobile health teams (MHT) and sub-health centers (SHC).

The main activities were:

- Essential life-saving trauma care.
- Rehabilitative care and psychosocial support.
- Primary healthcare (PHC) services.
- Integrated Management of Acute Malnutrition (IMAM).
- Protection services and psychosocial support.
- Psycho-social support and health services to gender based violence (GBV) survivors.

The teams treated 7,155 war injuries; total outpatient consultations were 116,380. Health education and psychosocial consultation covered 25,849 people. Midwives attended the pregnant women; antenatal visit reports 2,372 visits. Number of acutely malnourished women and children treated was 1,554. Healthcare, psycho-social support and dignity kits were provided for 3,180 GBV survivors.

Outbreaks of measles were controlled and reported to the national disease surveillance and response (NDSR). To protect further spread in the villages, 2,040 under five children received vaccination and vitamin A supplement.

Do not harm and the four humanitarian principles (humanity, neutrality, impartiality and independence) led behavior of our teams in the field. The community health committees established in each target area facilitated access and security of the teams.





کمک‌های بشر دوستانه

تیم‌های صحتی مجموعاً ۱۱۶۳۸۰ مریض را تداوی کردند که از جمله ۷۱۵۵ تن شان مجروحین جنگ بودند. همچنان ۲۵۸۴۹ نفر تعلیمات صحتی و مشوره صحت روانی-اجتماعی دریافت نمودند. قابل‌ها از ۲۳۷۲ بازدید مادران بخاطر مراقبت‌های جریان حمل گزارش داده اند. به تعداد ۱۵۵۴ مادران و اطفال مصاب به سؤتغذی حاد تداوی شده اند. برای ۳۱۸۰ تن قربانیان خشونت مبتنی بر جنسیت خدمات صحتی، حمایت روانی-اجتماعی و کیت‌های لازمه عرضه گردیده است.

حوادث شیوع حاد سرخکان به موقع کنترل شده و به اداره ملی نظارت امراض ساری (NDSR) راپور داده شده است. برای جلوگیری از انتشار بیشتر سرخکان به ۲۰۴۰ طفل زیر پنج سال واکسین و ویتامین A داده شد.

اصول آسیب نرساندن و چهار اصل بشردوستانه (بشردوستی، بیطرفی، مساوات و استقلال) منجر به رفتار نیک تیم‌های ما در ساحه گردیده است. کمیته‌های صحتی جامعه در هر منطقه تحت پوشش سهولت‌ها را جهت تأمین امنیت و دسترسی به عرضه خدمات ایجاد کرده است.

افغانستان در شرایط بد جنگی و خشک سالی قرار داشته، اضافه‌تر از ۵۵٪ مردم زیر فقر زندگی میکنند. در سال ۲۰۱۸ تقریباً دوصد و پنجاه هزار مردم از سبب خشونت‌ها آواره شده اند.

مؤسسه خدمات صحتی و انکشافی افغان سه پروژه خدمات عاجل صحتی، تغذی و خدمات محافظتی برای مردمان آسیب دیده از جنگ و خشکسالی در ولایات کندهار و ارزگان داشت. تمویل این پروژه‌ها از طریق AHF توسط OCHA صورت میگرفت. خدمات این پروژه‌ها به واسطه مراکز کمک‌های اولیه و مراقبت از ترضیضات (FATP)، تیم‌های سیار صحتی (MHT) و مراکز صحتی فرعی (SHC) صورت میگرفت.

فعالیت‌های اساسی آنها عبارت بود از:

- مراقبت اساسی و تداوی مجروحین.
- احیای مجدد و حمایت روانی.
- خدمات مراقبت‌های اولیه صحتی (PHC).
- مراقبت متسائد سؤتغذی حاد (IMAM).
- محافظت و حمایت روانی-اجتماعی.
- حمایت روانی و خدمات صحتی برای قربانیان خشونت مبتنی بر جنسیت (GBV).





Community Development

AHDS aims at community empowerment to enhance economic and social services and community benefits from upgraded community infrastructures and productive assets operated mainly by communities. AHDS provides appropriate technical assistance and support from the start based upon prior experience with successful collaborations that mobilized residents. The emphasis is on democratic selection of office bearers, participation of households in community institutions, inclusion of poor households and addressing women's issues.

AHDS is facilitating partner (FP) for the Citizens' Charter National Priority Program (CCNPP) and Social Inclusion Grants (SIG) under package-1 in Uruzgan Province. This is a 3-year project. SDO is our partner for implementation of the project in Zabul Province.

In 2017, we were struggling to overcome the cultural taboo against women participation in voting and elections. The main achievement of this year was engagement of women in community development councils (CDC) and the sub-committees.

In 2018, 56 CDC with male and female members were functional, necessary capacity building workshops were conducted for them. As part of SIG activity, they could collect \$ 20,000 which was matched with \$ 40,000 by the government; it was distributed to 211 very poor families (women headed, disabled, returnees, internally displaced).

The main challenge in 2018, was lack of access to further communities due to insecurity and restriction by the opposition militants. AHDS had tried several times mediation by the community elders of Uruzgan as well as the surrounding provinces to find a solution for this challenge. Although, in principle the opposition accepted expansion of the program, but unfortunately, the ongoing fighting prevents the result of negotiations to start practical steps.





انکشاف جامعه

در سال ۲۰۱۷ ما تلاش‌های زیادی را در رابطه به تابو شکنی فرهنگی جامعه جهت اشتراک زنان برای پروسه رأی دهی و انتخابات شورای‌های محلی داشتیم، که نتیجه آن دست آورد‌های اساسی ما در این سال با اشتراک و سهمیم شدن زنان در کمیته‌های انکشافی و کمیته‌های فرعی جامعه می‌باشد.

در سال ۲۰۱۸ به تعداد ۵۶ کمیته انکشافی جامعه مشتمل از اعضای مرد و زن فعالیت داشته و در ورکشاپ‌های ظرفیت‌سازی اشتراک ورزیدند. در نتیجه آنها توانستند به اساس فعالیت‌های کمک‌های اجتماعی (SIG)، مبلغ بیست هزار دالر امریکائی را که دولت دوچند آن یعنی چهار هزار بران افزود، جمع آوری و به ۲۱۱ خانواده‌های بی بضاعت (خانم‌های بیوه، معیوبین، مهاجرین و بیجا شده‌گان داخلی) توزیع بکنند.

مشکلات عمده سال ۲۰۱۸ عدم دسترسی به جوامع بیشتری دلیل مشکلات نا امنی و مداخلات افراد زورمند بود که مؤسسه خدمات صحتی و انکشافی افغان برای وساطت و دریافت راه حل این مشکلات با بزرگان و افراد با نفوذ ولایت ارزگان و ولایات همجوار آن مکرراً تلاش نموده است. با آنکه مخالفان دولت هم به مفدیت این برنامه ملی قایل اند، ولی بدبختانه جنگ‌های متداوم در ولایت ارزگان باعث توقف روند توسعه بیشتر پروژه گردیده است.

هدف مؤسسه خدمات صحتی و انکشافی افغان توانمند سازی جامعه در جهت بهبود خدمات اجتماعی-اقتصادی، منافع اجتماعی توسعه زیربنا ها و تقویه اداره مؤثر توسط خود جامعه می‌باشد. مؤسسه خدمات صحتی و انکشافی افغان حمایت و کمک‌های تخنیکي خویش را به اساس تجربیات ۲۸ ساله قبلی و همکاری‌های مؤفق که مردم محل را بکار می‌اندازد، ارائه می‌دارد. در این راستا تأکید بر انتخابات آزادانه، اشتراک خانواده‌ها در نهاد‌های اجتماعی به شمول خانواده‌های بی بضاعت و نقش زنان صورت می‌گیرد.

مؤسسه خدمات صحتی و انکشافی افغان برنامه‌های سه ساله تشریک مساعی برای پروگرام اولویت‌های ملی میثاق شهروندی (CCNPP) و یک جز آن یعنی کمک‌های اجتماعی (SIG) را زیر عنوان بسته اول در ولایت ارزگان تطبیق می‌کند. تطبیق برنامه را در زابل مؤسسه انکشافی سنای تحت نظر AHDS پیش می‌برد.



مجلس مشورتی مؤسسه خدمات صحتی و انکشافی افغان با جناب محترم وزیر احیا و انکشاف دهات و نمایندگان مردم ارزگان در پارلمان، سنا و متنفذین محلی



Uruzgan; handover

AHDS entered Uruzgan Province when all other sectors including the health system were almost totally destroyed. In 1995, AHDS started its health works by establishing two comprehensive health centers (CHC) in Tirinkot and Dehrawud districts. The undertaking of Uruzgan health infrastructure rehabilitation was indeed an enormous task that required day and night work, facing all odds and challenges. In order to rehabilitate the primary health care system, we established health facilities one by one, trained the health staff, introduced voluntarism, attracted donors and at last expanded the program all over the province. AHDS constructed 14 facilities, rehabilitated 5 facilities badly destroyed and attracted stakeholders to build a provincial office and two other health facilities. It took more than 23 years' tour to expand from the 2 health facilities to 56 different types of health facilities; supported by 470 male and 444 female CHWs.

AHDS had to compete with the harsh times of lack of professional staff, economic sanctions during Taliban regime, drought, security threats, martyrdom of a number of health staff, kidnaps and robberies on top of the cultural barriers prevailed in the area.

AHDS attracted interest of donors to contribute in rehabilitation of health system in Uruzgan. Our donors were WHO, UNICEF, European Commission, UNDP, UNHCR, Cordaid, Stichting Vluchteling, Mercy Corps, Bill & Millenda Gates Foundation, IOM, GAVI Alliance, the Global Fund, WFP, UNFPA, Direct Relief International, Americares, Help Germany, Aus-AID, Dutch Embassy, Save the Children and WB/IDA through MoPH. In addition, to improve the quality of care we had partnership with ADA, IbnSina, Save the Children, Action-aid, Healthnet-TPO, MI, ACTD, OHRD, BRAC and IPSO. The total fund absorbed to develop healthcare there was more than 39.7 million dollars in this period.

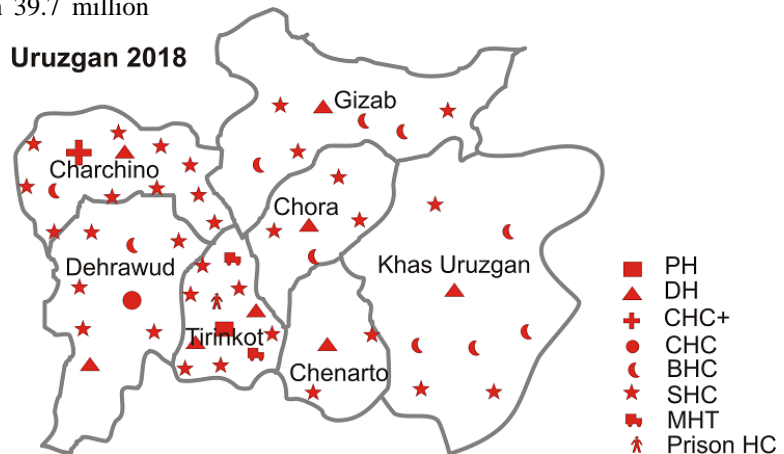
AHDS has increased access to healthcare services, improved the quality of services in the health facilities and strengthened community involvement and ownership of health services in Uruzgan Province. Available service utilization and quality of healthcare depend on improving health seeking behavior and healthy practices by the population, especially women.

AHDS is proud of its trust built among the communities, recognition by the provincial and local authorities, respectful relations with all the stakeholders, and smooth and transparent hand over of the BPHS and EPHS projects to its successor NGO. The well-established basic package of health services (BPHS) and Essential Package of Hospital Services projects were handed over to MoPH and SHDP by end of December 2018. The huge provincial office, the provincial hospital, a district hospital, a prison health center, 8 comprehensive health centers, one CHC-plus, 9 basic health centers, 33 sub-health centers, 2 mobile teams, and 472 health posts were handed over.

Facing with the big challenges created by the funding mechanism through the MoPH and interferences of the local authorities, it was not possible to ensure quality of healthcare. Therefore, AHDS decided to withdraw from the EPHS/BPHS business in Uruzgan Province.

For sure, it is not the end of the journey; AHDS continues to serve the people of Uruzgan through its other running and planned programs.

Uruzgan 2018





تحويل دهی

مؤسسه خدمات صحتی و انکشافی افغان زمانیکه در ولایت ارزگان شروع به فعالیت نمود تمام سکتور ها به شمول سکتور صحت کاملاً تخریب شده و غیرفعال بود. در سال ۱۹۹۵، مؤسسه خدمات صحتی و انکشافی افغان فعالیت های صحتی خویش را از دو مرکز صحتی جامع (CHC) در ولسوالی های ترینکوت و دهر اوود شروع کرد. بازسازی زیربنای صحتی ولایت ارزگان یک کار نهایت مشکل بوده و نیاز به تلاش های شبانه روزی داشت. جهت بازسازی سیستم مراقبت های صحتی اولیه، مراکز صحتی را یکی یکی اعمار و تأسیس کردیم. کارکنان صحتی تربیه و استخدام شده، توجه دونه را جذب نموده و پروگرام صحتی را در سراسر ولایت ارزگان توسعه دادیم.

مؤسسه خدمات صحتی و انکشافی افغان افتخار دارد که در جریان تطبیق پروژه های صحتی در ولایت ارزگان اعتماد مردم را کسب نموده، از طرف مردم، مقامات و افراد با نفوذ جامعه به رسمیت شناخته شده و از روابط نیک با دونه ها و شرکای کاری خویش برخوردار بوده و پروژه های صحتی را به شکل شفاف به مؤسسه بعدی تسلیم داده است. پروژه های مکمل مجموعه خدمات اساسی صحتی (BPHS) و مجموعه خدمات اساسی شفاخانه ای (EPHS) ولایت ارزگان در اواخر دسمبر ۲۰۱۸ به ریاست صحت عامه و مؤسسه خدمات صحتی، انکشافی و اجتماعی برای افغانها (SHDP) تحويل داده شد.

در مجموع یک دفتر بزرگ ولایتی، شفاخانه ولایتی، شفاخانه ولسوالی، یک مرکز صحتی در محبس، ۸ مرکز صحتی جامع، یک مرکز صحتی جامع با خدمات جراحی، ۹ مرکز صحتی اساسی، ۳۳ مرکز صحتی فرعی، ۲ تیم سیار صحتی و ۴۷۲ پسته های صحتی تحويل داده شد.

نظر به این که سیستم مروج تمويل پروگرام صحتمندی از طریق وزارت صحت عامه و مداخلات بیمورد متنفذن، تأمین کیفیت خدمات صحتی را ناممکن میسازد، بنابراین مؤسسه خدمات صحتی و انکشافی افغان تصمیم گرفت تا از تطبیق پروژه EPHS/BPHS منصرف گردد.

مطمئناً این آخر سفر مؤسسه در ولایت ارزگان نیست؛ مؤسسه خدمات صحتی و انکشافی افغان خدمات خویش را با طرح ها و پروگرام های آینده برای مردم ولایت ارزگان ادامه میدهد.

مؤسسه خدمات صحتی و انکشافی افغان زمانیکه در ولایت ارزگان شروع به فعالیت نمود تمام سکتور ها به شمول سکتور صحت کاملاً تخریب شده و غیرفعال بود. در سال ۱۹۹۵، مؤسسه خدمات صحتی و انکشافی افغان فعالیت های صحتی خویش را از دو مرکز صحتی جامع (CHC) در ولسوالی های ترینکوت و دهر اوود شروع کرد. بازسازی زیربنای صحتی ولایت ارزگان یک کار نهایت مشکل بوده و نیاز به تلاش های شبانه روزی داشت. جهت بازسازی سیستم مراقبت های صحتی اولیه، مراکز صحتی را یکی یکی اعمار و تأسیس کردیم. کارکنان صحتی تربیه و استخدام شده، توجه دونه را جذب نموده و پروگرام صحتی را در سراسر ولایت ارزگان توسعه دادیم.

مؤسسه خدمات صحتی و انکشافی افغان ۱۴ مراکز صحتی را جدیداً اعمار و ۵ مراکز صحتی کاملاً تخریب شده را دوباره احیاء کرد. بر علاوه با جلب توجه دونه ها و شرکای کاری، دو تعمیر دفتر ولایتی و دو مرکز صحتی دیگر را نیز در ولایت ارزگان احداث نمود. سفر ۲۳ ساله ما با دو مرکز صحتی شروع و به ۵۶ مرکز صحتی به سطوح مختلف (از مرکز فرعی صحتی تا شفاخانه ولایتی) گسترش یافت. همچنان خدمات صحتی توسط ۹۱۴ کارگر صحتی جامعه یا CHW (۴۷۰ ذکور و ۴۴۴ اناث) بطور رضاکار حمایت میگردد.

مؤسسه خدمات صحتی و انکشافی افغان در جریان سفر کاری خویش در ولایت ارزگان مجبور بود در مقابل مشکلات از قبیل کمبود پرسونل مسلکی، بحران اقتصادی در جریان رژیم طالبان، خشکسالی، تهدید های امنیتی، به شهادت رسیدن کارمندان صحتی، اختطاف، سرقت و موانع فرهنگی منطقه مبارزه کند و بر مشکلات غالب گردد.

مؤسسه خدمات صحتی و انکشافی افغان (AHDS) توجه دونه ها و شرکای کاری زیادی اعم از مؤسسات ملی و بین المللی را جهت توسعه و بازسازی مراکز صحتی در ولایت ارزگان جلب نموده است (لست انگلیسی در صفحه قبل دیده شود). در این مدت مجموعاً اضافه تر از ۳۹/۷ میلیون دالر بودیجه برای انکشاف مراقبت های صحتی در این ولایت جذب شده است.

باتقدیم سلام و احترامات فایقه :

قسمیکه شمادر جریان قرارداد مؤسسه محترم AHDS که تا اخیر برج دسمبر ۲۰۱۸ پروژه صحتمندی (EPHS - BPHS) در ولایت ارزگان تطبیق مینمودند و سر از تاریخ 1 جنوری ۲۰۱۹ مؤسسه محترم SHDP برنده پروژه صحتمندی (EPHS - BPHS) در ولایت ارزگان گردیده فلینذا مؤسسه محترم AHDS تمام وسایل طبی و غیرطبی از تاسیسات و دفتر ولایتی در حضور داشت هیت محترم ریاست صحت عامه و مسئولیت به مؤسسه محترم SHDP تسلیم نموده و دوره تسلیمی این پروژه خاتمه یافته است.

بااحترام

نماینده مؤسسه AHDS

نماینده مؤسسه SHDP

ریاست محترم صحت عامه ولایت ارزگان

Human Resource



AHDS could provide 910 job opportunities through its 12 projects in 2018; out of which 32% employees were female.

The staff gained desired knowledge and skill in 118 courses; 18 conducted in AHDS and 100 by other organizations. Training database reports that 1,203 including 711 male and 492 female participants used the training opportunities.

On the job training, internship, was provided for 17 midwives and 4 admin/finance trainees.

Volunteer community health workers (CHW) are the backbone of community based healthcare in the villages. A total of 470 male and 444 female CHWs received refresher training, supportive supervision and basic health kits to take care of their villagers.

The main challenges were:

- Interference of both government and opposition authorities in staffing in Uruzgan.
- Temporary closure of the health facilities during active fights.
- Restrictions on types and quality of services due to insecurity limiting staff placement and movement.
- government army arrested the staff of a mobile health team for 5 days in Kandahar.

As aid workers we will continue to provide support and services to all Afghan people; armed parties must respect the international humanitarian law by not targeting civilians and aid workers.

Any attack, intimidation, violence or threat against aid workers ultimately result in delays in implementation of programs and have a negative impact on the welfare of the people of Afghanistan.





قوای بشری

مشکلات اساسی قرار ذیل بود:

- دخالت مقامات دولتی و مخالفین در تقرر کارمندان در ولایت ارزگان.
- بسته شدن مراکز صحتی در جریان جنگ های فعال.
- پایین آمدن کیفیت خدمات صحتی در اثر ناامنی به دلیل محدودیت استقرار و رفت و آمد کارکنان مراکز صحتی.
- بازداشت کارکنان تیم سیار صحتی توسط نیرو های دولتی به مدت پنج روز در ولایت کندهار.

ما منحث کارکنان امداد رسان، به حمایت و عرضه خدمات برای تمام مردم افغانستان ادامه میدهم؛ نیرو های مسلح باید با دز نظر داشت قوانین بین المللی بشردوستانه از ضرر رسانیدن به مردم ملکی و کارکنان امداد رسان اجتناب ورزند.

هرنوع حمله، ارباب، خشونت و یا تهدید علیه کارکنان امداد رسان، منجر به تأخیر تطبیق پروگرام ها گردیده ودر نتیجه تأثیرات منفی بالای مردم و جامعه افغانستان خواهد گذاشت.

مؤسسه خدمات صحتی و انکشافی افغان به تعداد ۹۱۰ فرصت های کاری را توسط ۱۲ پروژه در سال ۲۰۱۸ ایجاد کرده بود، که ۳۰٪ کارکنان را زنان تشکیل میداد. جهت بلند بردن سطح دانش و مهارت کارکنان به کورس های تربیوی معرفی شدند؛ ۱۸ کورس آن در داخل مؤسسه و ۱۰۰ کورس دیگر آن از طرف مؤسسات دیگر دایر گردیده بود. ارقام دیتابیز پروگرام های آموزشی نشان میدهد که ۱۲۰۳ کارکن به شمول ۷۱۱ ذکور و ۴۹۲ اناث در این پروگرام ها اشتراک کرده مستفید شده اند.

برعلاوه پروگرام های کارآموزی داخل خدمت برای ۱۷ نفر قابل و ۴ نفر کارآموز مالی-اداری دایر گردید.

کارگران صحتی رضاکار جامعه (CHW) ستون فقرات عرضه خدمات صحتی در قریه ها استند. در مجموع ۴۷۰ نفر ذکور و ۴۴۴ نفر اناث منحث کارگران صحتی رضاکار جامعه پروگرام های آموزشی تجدیدی، نظارت های حمایتی و بسته های اساسی صحتی را برای عرضه مراقبت های صحتی اولیه در قریه های شان دریافت نمودند.



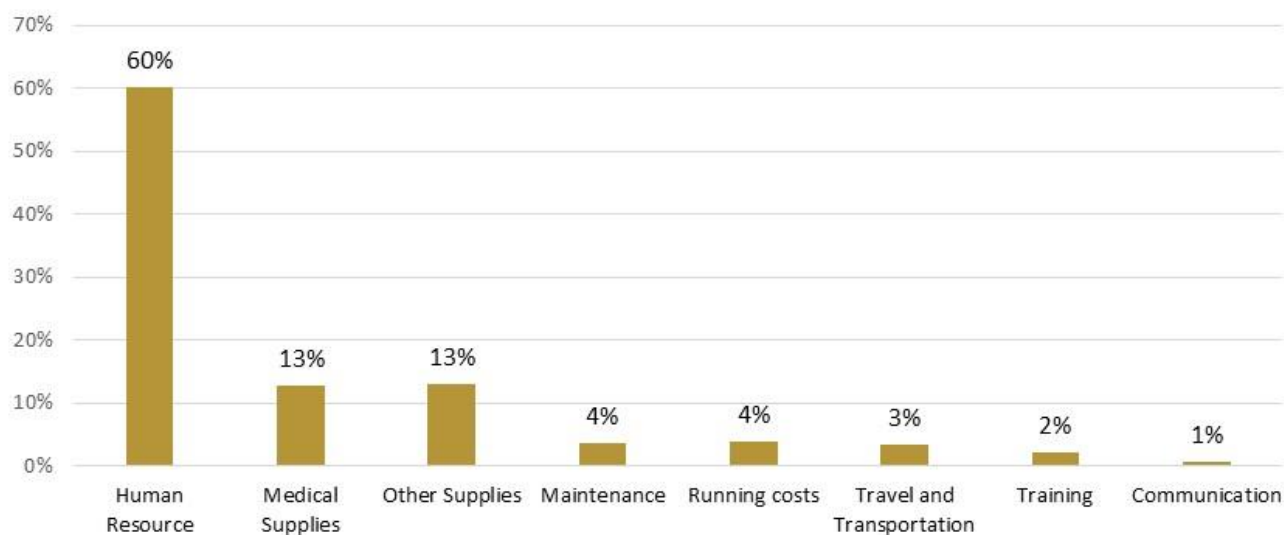
Finance



Sources of income: the financial supporters of AHDS projects in 2018 alphabetically were: ACF, Community, Cordaid, MoPH, MRRD, UNOCHA, UNDP, WB, WFP and WHO.

The total budget of 2018 equaled to USD 7,307,548.

Expenditure: total expenditure in the year 2018 was USD 5,993,060 that makes 80% of the revenue. The reasons for underspent were delays in fund release by the donors, slow expansion of CCNPP due to insecurity.



In-kind donations: summarized as following:

- WFP donated foodstuff and medicines for nutrition; cost about US\$ 71,498.
- UNICEF donated foodstuff and equipment for nutrition and neonatal/mother kits; cost about US\$ 76,750.
- MoPH-National Tuberculosis Control Program donated medicines; cost about US\$ 45,202.
- WHO donated medicines and medical equipment; cost about US\$ 172,654.
- Provincial Public Health Directorates donated medicines, medical equipment and delivery kites; cost about US\$ 14,764.
- Swedish Committee (SCA) donated disability tool; cost about US\$ 5,000.
- Dr Ali Mohammad donated medical material; cost US\$ 641.
- SAARC provided neonatology kits; cost US\$ 179.



گزارش مالی

عواید: تمویل کننده گان مؤسسه خدمات صحی و انکشافی افغان در سال ۲۰۱۸ مشتمل بودند بر: وزارت صحت عامه، وزارت انکشاف دهات، بانک جهانی، کورداید، سازمان صحی جهان، پروگرام انکشافی ملل متحد، گلوبل فند، پروگرام جهانی غذا، دفتر ملل متحد برای هماهنگی کمک های بشردوستانه، مؤسسه مبارز علیه گرسنگی و جامعه.

مقدار مجموعی بودجه پروژه ها در سال ۲۰۱۸ معادل ۷۳۰۷۵۴۸ دالر امریکایی بود.

مصارف: مصارف مجموعی سال ۲۰۱۸ در حدود ۵۹۹۳۰۶۰ دالر بوده که ۸۰٪ بودجه را تشکیل میداد. دلیل مصرف کم تأخیر در ارسال پول توسط تمویل کنندگان و کندی در توسعه برنامه میثاق شهروندی در ولایت ارزگان بود.

کمکهای جنسی: اجناس کمک شده قرار ذیل اند:

- پروگرام جهانی غذا: مواد غذایی و ادویه معادل ۷۱۴۹۸ دالر امریکایی برای پروگرام تغذی متمم.
- صندوق وجهی کمک به اطفال (یونیسف): مواد غذایی، بسته های نوزادی و سامان آلات معادل ۷۶۷۵۰ دالر امریکایی.
- پروگرام ملی کنترول توبرکلوز وزارت صحت عامه: ادویه معادل ۴۵۲۰۲ دالر امریکایی.
- سازمان صحی جهان: ادویه و سامان آلات طبی معادل ۱۷۲۶۵۴ دالر امریکایی.
- ریاست های صحت عامه ولایات: کندهار شامل ادویه، وسایل طبی و بسته های ولادت معادل ۱۴۷۶۴ دالر امریکایی.
- کمیته سویدن برای افغانستان: وسایل برای معلولیت معادل ۵۰۰۰ دالر امریکایی.
- داکتر علی محمد: مواد طبی معادل ۶۴۱ دالر امریکایی.
- سارک یا انجمن جنوب آسیا برای همکاری منطقه ای: بسته ها برای نوزادان معادل ۱۷۹ دالر امریکایی.



Budget/expenditure in 2018

بودجه و مصارف سال مالی ۲۰۱۸

N.	Project Name	Period	Partner Donor	Budget of the projects for 2018	Expenditure 2018 (US\$)	Status
Kandahar Province						
1	Kandahar Institute of Health Science	Jan-Dec 2018	Cordaid	233,558	226,142	Completed
2	Mor Birth Center	Jan-Dec 2018	Community AHDS	53,773	53,773	
3	Emergency Health Services for White Conflict-Affected Areas	Jul 17- May 18	WHO, UNOCHA, AHF	64,513	55,577	Completed
4	Health, Nutrition and Protection for Vulnerable	Oct 17- Oct 2018	UNOCHA, AHF	449,418	380,833	Completed
Uruzgan Province						
5	Sehatmandi; Basic Package of Health Services (BPHS)	Jun-Dec 2018	Cordaid, MoPH, WB	1,432,283	1,326,442	Completed
6	SEHAT-III; Basic Package of Health Services (BPHS)	Jul 17- Jun 2018	Cordaid, MoPH, WB	2,047,248	1,628,549	Completed
7	Sehatmandi; Essential Package of Hospital Services (EPHS)	Jun-Dec 2018	Cordaid, MoPH, WB	379,628	346,063	Completed
8	SEHAT-III; Essential Package of Hospital Services (EPHS)	Jul 17- Jun 2018	Cordaid, MoPH, WB	452,588	395,077	Completed
9	Targeted Supplementary Feeding Program (TSFP)	Jan-Dec 2018	WFP	77,250	41,912	Completed
10	Implementation of Global Fund Malaria Grant in Afghanistan	Jan-Dec 2018	UNDP, TGF	67,866	37,505	Continues
11	Provision of life-saving health, psychosocial, GBV, nutrition services	Oct 17 - Oct 2018	HN-TPO, OCHA, AHF	169,548	115,903	Completed
12	Citizen Charter Afghanistan Project (CCAP)	May 17- May 2020	MRRD, WB	792,068	203,754	Continues
13	SMART and SQUEACE Assessment	Jan -Jun 2018	ACF	31,874	17,551	Completed
Kunar Province						
14	Sehatmandi; Essential Package of Hospital Services (EPHS)	Jun-Dec 2018	Cordaid, MoPH, WB	554,761	534,929	Completed
15	SEHAT-III; Essential Package of Hospital Services (EPHS)	Jul 17- Jun 2018	Cordaid, MoPH, WB	501,172	497,641	Completed

Total Beneficiaries	527,070	نفوس مستفیدشوندگان
Total Expenditure	USD 5,993,060	مجموعه مصارف
Cost per capital per year	US\$ 11.4	هزینه فی نفر در سال

RAFAQAT BABAR & CO.

Chartered Accountants

Peshawar Islamabad Karachi Kabul



leading edge alliance
Innovation • quality • excellence

INDEPENDENT AUDITORS' REPORT

Opinion

We have audited the financial statements of "Afghan Health and Development Services" (AHDS), which comprise the statement of financial position as at December 31, 2018, and the Statement of funds and expenditures, statement of cash flow and statement of changes in accumulated funds for the year then ended, and notes to the financial statements, including a summary of significant accounting policies and other explanatory information.

In our opinion, the accompanying financial statements presents fairly, in all material respects, the financial position of "Afghan Health and Development Services" (AHDS) as at December 31, 2018 and its financial performance and its cash flows for the year then ended in accordance with International Financial Reporting Standards (IFRSs).

Basis for Opinion

We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing (ISAs). Our responsibilities under those standards are further described in the *Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements* section of our report. We are independent of AHDS in accordance with the ethical requirements that are relevant to our audit of the financial statements in Afghanistan, and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with these requirements. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

Responsibilities of Management and Those Charged with Governance for the Financial Statements

Management is responsible for the preparation of these financial statements in accordance with the financial reporting requirements of the donors as described in note 2 and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of financial statements that is free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the financial statements, management is responsible for assessing the AHDS ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters relating to going concern and using the going concern basis of accounting unless management either intends to liquidate the Organization or to cease operations, or has no realistic alternative but to do so.

RAFAQAT BABAR & CO.

Chartered Accountants

Peshawar Islamabad Karachi Kabul



leading edge alliance

Innovation • quality • excellence

Those charged with governance are responsible for overseeing the AHDS financial reporting process.

Auditors' Responsibilities for the Audit of the Financial Statements

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with ISAs will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these financial statements.

KABUL
April 01, 2019



Rafiqat Babar & Co.
Chartered Accountants

Engagement Partner: Shuja-Ul-Mulk, FCA

AFGHAN HEALTH AND DEVELOPMENT SERVICES
STATEMENT OF FINANCIAL POSITION
AS ON DECEMBER 31, 2018

	NOTE	2018 USD	2017 USD
ASSETS			
Non-Current Assets			
Current Assets			
Receivable from donors	5	585,436	157,285
Advances, deposits and other receivables	6	617,933	18,412
Cash and bank balances	7	1,158,093	1,213,488
		<u>2,361,462</u>	<u>1,389,185</u>
TOTAL ASSETS		<u>2,361,462</u>	<u>1,389,185</u>
ACCUMULATED FUNDS AND LIABILITIES :			
Accumulated Funds			
Accumulated general fund		787,421	672,907
		<u>787,421</u>	<u>672,907</u>
Current Liabilities			
Accrued expenses and other liabilities	8	1,531,418	290,519
Unutilized grants deferred	9	42,623	425,759
		<u>1,574,041</u>	<u>716,278</u>
TOTAL FUNDS AND LIABILITIES		<u>2,361,462</u>	<u>1,389,185</u>

The annexed notes from 01 to 22 form an integral part of these financial statements.

ABW



[Handwritten signature]

ADMIN/FINANCE MANAGER

[Handwritten signature]

EXECUTIVE DIRECTOR

AFGHAN HEALTH AND DEVELOPMENT SERVICES
STATEMENT OF FUND AND EXPENDITURES
FOR THE YEAR ENDED DECEMBER 31, 2018

	NOTE	H.O	PROJECT	2018 USD	2017 USD
FUND					
Income received from donor		-	5,861,650	5,861,650	5,032,989
Other income	11	245,924	-	245,924	25,743
		<u>245,924</u>	<u>5,861,650</u>	<u>6,107,574</u>	<u>5,058,732</u>
EXPENDITURE					
Salaries, wages and other benefits	12	73,458	3,537,200	3,610,658	2,692,102
Travelling and transportation	13	8,306	126,754	135,060	85,927
Training and workshop	14	-	129,104	129,104	63,521
Non- expendable items	15	-	122,875	122,875	183,383
Expendable items	16	-	816,073	816,073	809,347
Professional service charges	17	12,703	-	12,703	1,000
Operating expenses	18	36,614	1,127,581	1,164,195	701,066
Financial charges	19	329	2,063	2,392	2,987
		<u>131,410</u>	<u>5,861,650</u>	<u>5,993,060</u>	<u>4,539,333</u>
Less: Payable to donors					425,759
Net surplus/(deficit) for the year		<u>114,514</u>	<u>-</u>	<u>114,514</u>	<u>93,640</u>

The annexed notes from 01 to 22 form an integral part of these financial statements.

RBW



[Handwritten signature]

ADMIN/FINANCE MANAGER

[Handwritten signature]

EXECUTIVE DIRECTOR

اَسْتَوْصُوا بِالنِّسَاءِ خَيْرًا

با زنان به نیکی رفتار کنید.

I advise you to treat women kindly.

بخاری

Main Office:	Liaison Office:
House 4, 2nd street to the south of Q-Kabul	3900 Jermantown Road
District 4, Kabul, Afghanistan	Suite 300, Fairfax, VA 22030
Phone: 0786 818 416	Phone: (571) 331 8943
Email: info@ahds.org	E-mail: arq@ahds.org

www.ahds.org